

Tsunami Evaluation Coalition



## การประเมินผลของการช่วยเหลือสึนามิในระดับนานาชาติเน้นที่ความไม่ยุติธรรมในการใช้เงินช่วยเหลือ

การประเมินหลักอย่างอิสระที่ได้ตีพิมพ์ในวันนี้  
เรียกร้องสำหรับระบบที่มีความยุติธรรมมากกว่านี้ในการให้เงินทุนฉุกเฉิน  
ดังนั้นผู้ที่ได้รับผลกระทบสามารถหลีกเลี่ยงจากความเจ็บปวดและความตาย  
และสามารถสร้างชีวิตใหม่ได้  
นี่เป็นหัวใจสำคัญที่ได้ปรากฏขึ้นในภัยพิบัติจากธรรมชาติที่โลกกำลังเผชิญ  
อยู่

การร่วมมือกันประเมินผลสึนามิ (The Tsunami Evaluation Coalition - TEC)  
องค์กรต่างชาติหลายๆองค์กรพยายามที่จะส่งเสริมการช่วยเหลือด้านมนุษย  
ธรรม

สรรเสริญสาธารณชนสำหรับการทำลายสถิติในการบริจาคของพวกเขา  
ต่อสึนามิที่เกิดขึ้นในภูมิภาคเอเชีย ปี 2004  
ในขณะที่จุดเด่นที่มีการหลั่งไหลเข้ามาของเงินช่วยเหลืออย่างมหาศาลจะแ  
สดงให้เห็นถึงข้อขัดแย้งในเรื่องเงินช่วยเหลือได้มีการหามาและใช้จ่ายอยา  
งไร

จำนวนเงินทั้งหมดอย่างต่ำ 13.5 พันล้านดอลลาร์สหรัฐที่หามาได้ มี 5.5  
พันล้านดอลลาร์สหรัฐที่ได้มาจาก สาธารณชนทั่วไป จำนวนมากกว่า  
7,100 ดอลลาร์สหรัฐสำหรับผู้ที่ได้รับผลกระทบ 1 คน  
ตรงกันข้ามโดยสิ้นเชิงกับ 3  
ดอลลาร์สหรัฐที่ได้ใช้จ่ายไปต่อหัวให้กับผู้ที่ได้รับผลกระทบน้ำท่วมในประ  
เทศบังคลาเทศ ปี 2004

รายงานของ TEC

ได้เปิดเผยว่าการบรรเทาทุกข์ฉุกเฉินนั้นไม่ได้ให้เฉพาะความต้องการพื้นฐาน  
เท่านั้น

แต่ในการตอบสนองต่อความกดดันทางการเมืองและอะไรที่องค์กรช่วยเหลือ  
ได้เชื่อถืออยู่อาจจะทำให้เป็นที่นิยมในการบริจาคของสาธารณชน  
รายงานเรียกร้องสำหรับการตรวจสอบอิสระของรัฐบาลเพื่อให้ระบบเงินช่ว

ยเหลือของพวกเขาเป็นไปอย่างยุติธรรม มีความยืดหยุ่น  
โปร่งใสและเป็นไปในทางเดียวกับหลักการของการบริจาคที่ดี

คุณจอห์น เทลฟอร์ด (Mr. John Telford) ผู้นำผู้เขียนของรายงาน TEC  
กล่าวว่า

“ปริมาณการนำเสนอข่าวที่เด่นดังเกี่ยวกับสินามินำไปสู่การตอบสนองในการ  
รให้เงินในการช่วยเหลือที่มากและเร็วที่สุดอย่างไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน  
แต่ท่ามกลางความสนใจของสาธารณชนกดดันให้องค์กรต้องใช้จ่ายเงินอย่างร  
วดเร็วและสามารถมองเห็นได้ชัด

มักจะเป็นสาเหตุให้องค์กรเพิกเฉยในการประเมินความต้องการอย่างเป็นรูป  
แบบและได้ประมาณการความซับซ้อนในการฟื้นฟูหลังจากภัยพิบัติต่ำไป”  
ภาวะฉุกเฉินอื่นในโลกไม่ได้ประโยชน์มากจากการเสนอข่าวของสื่อก็ได้รับ  
เงินช่วยเหลือเล็กน้อย

“ยอดรวมอย่างไม่ยุติธรรมในให้เงินสำหรับภาวะฉุกเฉินต่างๆ  
สามารถเห็นได้ชัดในผู้คนที่สัดส่วนลดลงครึ่งหนึ่งในชูดาน  
ในการเผชิญกับการเพิ่มขึ้นของภาวะขาดแคลนอาหาร  
ในขณะที่อิรักและอัฟกานิสถานยังคงได้รับเงินช่วยเหลืออย่างต่อเนื่อง”  
คุณจอห์น เทลฟอร์ด กล่าวเพิ่มเติม

รายงานแสดงให้เห็นถึงการร้องขอต่อรัฐบาลที่บริจาคสำหรับการบริจาคที่ส  
ม่่าเสมอมากกว่านี้

และการสนับสนุนก่อนเกิดภัยพิบัติเพื่อเป็นการช่วยเหลือรัฐที่อยู่ในเขตพื้นที่  
เสี่ยงสูงให้มีความเสี่ยงลดลง

และเพื่อการตอบสนองที่ดีกว่าเมื่อมีภาวะฉุกเฉินเกิดขึ้นจริง

เรียกร้องให้องค์กรนานาชาติอย่าหลีกเลี่ยง

แต่ให้ทำงานผ่านและพัฒนาศักยภาพของโครงสร้างท้องถิ่นที่มีอยู่แล้วในพื  
นที่

เมื่อประเทศที่ประสบภัยเต็มใจเปิดรับเต็มที่อยู่แล้วในภาวะที่ประสบกับภัยพิบ  
ติ

ชาวบ้านท้องถิ่นที่ได้รับผลกระทบและเพื่อนบ้านของพวกเขาได้ช่วยทุกชีวิ  
ตไว้โดยแท้จริง

นั่นคือชีวิตที่ได้รับการช่วยในสินามีก่อนที่หน่วยกู้ภัยนานาชาติจะไปถึง

คุณจอห์น เทลฟอร์ด กล่าวว่า

“ในขณะที่องค์กรช่วยเหลือได้รับการจำได้จากการให้ความปลอดภัยแก่ประ  
ชาชนผู้ประสบภัย พวกเขาต้องเริ่มวางแผนว่าจะทำอะไรต่อไป  
พวกเขาต้องนำตัวเองเข้าไปในการจัดการการช่วยเหลือ

นี้สำคัญโดยเฉพาะเมื่อลำดับความสำคัญในการบรรเทาทุกข์ฉุกเฉินเปลี่ยนแปลงรวดเร็วต่อผู้คนเหล่านั้นในการสร้างและจัดตั้งอาชีพขึ้นมาใหม่ ความสำคัญของการเปลี่ยนแปลงนี้และการทำงานแบบไม่มีประสิทธิภาพบ่อยๆเหมาะสมกับลำดับความสำคัญของคนในระยะเวลา

รายงานของ TEC

ยังกระตุ้นให้รัฐบาลที่ให้เงินองค์กรนานาชาติได้ปรับปรุงด้านบุคคล การประสานความร่วมมือและการควบคุมคุณภาพระหว่างภาวะฉุกเฉิน ในขณะที่นี่อาจจะเป็นการลงทุนที่ “มองไม่เห็น” คุณจอห์น เทลฟอร์ด ได้เน้นไปที่ความสำคัญในเรื่องนั้นว่า

“ขนาดและความถี่ขององค์กรสมัยใหม่กำลังมีมากขึ้น และคุณภาพ ศักยภาพและกฎระเบียบของระบบการบรรเทาทุกข์สากลในปัจจุบันนี้ยังมีไม่เพียงพอในการสนับสนุนในเรื่องนี้

สาธารณชนไม่ควรคิดว่าเซ่นกันว่าหน้าที่ของตนเสร็จสิ้นลงเมื่อได้มอบเช็คให้ไปแล้ว

การยืนยันในกฎระเบียบที่เป็นกลางและโปร่งใสของรายงานจะไปได้ไกลเพื่อให้อำนาจใจว่าองค์กรได้รักษามาตรฐานอย่างมืออาชีพอย่างที่เราได้ตั้งขึ้นมาสำหรับตนเอง

การประเมินผลแสดงให้เห็นการตรวจทานที่ใหญ่และละเอียดที่สุดในกลุ่มทำงานด้านมนุษยธรรมตั้งแต่ปี 1996

และรายงานและนำออกเสนอเหตุการณ์ที่มีเป้าหมายให้เกิดการเรียนรู้ต่อส่วนต่างๆและอธิบายอย่างมีเหตุมีผลต่อสาธารณชน

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ TEC สามารถเข้าไปที่ [www.tsunami-evaluation.org](http://www.tsunami-evaluation.org)

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

- ข้อมูลสำหรับผู้สื่อข่าวรวมถึงรูปถ่ายและรายละเอียดที่เผยแพร่ในลอนดอนและเจนีวา สามารถขอเพิ่มเติมได้
- ที่ปรึกษาทางด้านสื่อ Sherylin Thompson, [s.thompson@odi.org.uk](mailto:s.thompson@odi.org.uk), โทรศัพท์: +44 (0)20 7922 0314, มือถือ : +44 (0)7940 516 806, [www.tsunami-evaluation.org](http://www.tsunami-evaluation.org)
- ตรวจสอบอัตราแลกเปลี่ยนเงินตรา : [www.oanda.com/convert/classic](http://www.oanda.com/convert/classic)

จากบรรณาธิการ

- **TEC**  
เป็นการเรียนรู้อิสระและมีเหตุมีผลเริ่มต้นในด้านมนุษยธรรม  
ทำงานโดยองค์กรที่เป็นสมาชิก TEC  
แสดงให้เห็นการศึกษาที่เข้มข้นที่สุดของด้านการช่วยเหลือด้าน  
มนุษยธรรมตั้งแต่  
การประเมินผู้บริจาคที่หลากหลายสำหรับราวันดา ในกลางยุค  
1990s และเป็นครั้งแรกใน 10  
ปีที่ในส่วนนี้ได้ถูกค้นหาเพื่อพิจารณาตัวเองในฐานะที่เป็นทั้งหมด
- **TEC มีความมุ่งหมาย 3 ประการ**
  1. เพื่อปรับปรุงคุณภาพการปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรม  
รวมถึงการเชื่อมต่อในการฟื้นฟูและการพัฒนาระยะยาว  
โดยการเรียนรู้บทเรียนจากที่นานาชาติได้ช่วยเหลือสึนามิ
  2. เพื่อให้สามารถอธิบายเหตุและผลต่อทั้งผู้บริจาคและประชา  
กรในประเทศที่ได้รับผลกระทบสำหรับการช่วยเหลือทั้งหมด
  3. เป็นการทดสอบการเข้าใจใกล้ของ TEC  
เหมือนเป็นการจำลองความเป็นไปได้สำหรับการร่วมกันกับ  
ผู้อื่นในอนาคตในการประเมินผล
- **TEC มีสมาชิกมากกว่า 40 องค์กร**  
จากด้านมนุษยธรรมทั้งหมด  
องค์กรเหล่านี้เป็นตัวแทนของกรรมกรการร่วมมือกันของอ  
องค์กรภายใต้ UN ผู้บริจาค (I)NGOs สภากาชาด Red Cross  
Movement และกลุ่มนักค้นคว้าวิจัย
- รายงานครอบคลุม 8 เดือนแรกจาก 11  
เดือนในการช่วยเหลือสึนามิ
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ **Good Humanitarian Donorship**  
สามารถเข้าไปที่  
[http://www.odi.org.uk/hpg/Good\\_humanitarian\\_donorship.htm](http://www.odi.org.uk/hpg/Good_humanitarian_donorship.htm)